



Ekološko snovanje v tekstilni industriji

Poglavje 03: Predpisane zahteve, pravila o označevanju in sestavi tekstilnih izdelkov.

Simona Bellan simona.bellan@centrocot.it
Paolo Ghezzi paolo.ghezzi@centrocot.it



3.1	Uvod	2
3.2	Označevanje tekstilnih izdelkov	2
3.2.1	Imena tekstilnih vlaken.....	3
3.2.2	Tekstilni izdelki, za katere označevanje ni obvezno	7
3.2.3	Tolerance	10
3.3	Označevanje vzdrževanja in oskrbe.....	10
3.3.1	Opomba o uporabljenih simbolih.....	12
3.4	"Blagovna znamka" in "Izdelano v ..." (Made in....).....	13
3.4.1	Izdelano v	14
3.5	Nepreferencialna deklaracija o poreklu	14
3.5.1	Primer nepreferencialnega porekla blaga	16
3.5	Prednostna izjava o poreklu	17
3.6.1	Primer preferencialne deklaracije	19
3.6	Sporazum.....	20
3.7.1	Primeri dvostranskih sporazumov, diagonalne kumulacije in polne kumulacije	20
3.8	Uporabne povezave.....	23

Cilj poglavja:

- poznati glavne zahteve za izvoz tekstilnih izdelkov.;
- poznati glavne zahteve za pravilno označevanje sestave tekstilnih izdelkov.
- poznati glavna pravila za dodelitev 'Izdelano v'
- Spoznati glavna pravila za dodelitev preferencialnega porekla



3.1 Uvod

Pravilno označevanje sestavnega dela je obvezna zahteva v vseh državah sveta.

V Evropi je trenutno edini zakon, ki ureja trgovino s tekstilnimi izdelki.

Za trženje proizvodov na trgu Skupnosti je bistveno upoštevati tri glavne vidike:

- Označevanje tekstilnih izdelkov
- Pravila za varnost z rokovanjem in vzdrževanjem tekstilnih izdelkov
- Poreklo

3.2 Označevanje tekstilnih izdelkov

Pravilno označevanje sestave izdelka je obvezna zahteva v vseh državah sveta. V Evropi pa obstaja zakon, ki ureja trgovino s tekstilnimi izdelki.

Označevanje tekstilnih izdelkov ureja Uredba (EU) št. 1007/2011 Evropskega parlamenta in Sveta - uredba, ki je začela veljati novembra 2011 in se je v državah članicah uporabljala od 8. maja 2012 - o razveljavitvi direktiv 73 / 44 / EGS, 96/73 / ES. Uredba vsebuje usklajene določbe glede nekaterih vidikov označevanja tekstilnih izdelkov, zlasti uporabe imen tekstilnih vlaken in navedbe sestave vlaken tekstilnih izdelkov.

Kot tekstilni izdelki se štejejo: (člen 2 (2) Uredbe (EU) št. 1007/2011):

- izdelki, ki vsebujejo najmanj 80 % tekstilnih vlaken
- pohištvo, dežnik in senčila, ki vsebujejo najmanj 80% tekstilnih komponent
- tekstilni izdelki (pod pogojem, da takšne tekstilne komponente predstavljajo vsaj 80% teže zgornje plasti ali prevleke):
 - zgornja plast večplastnih talne obloge
 - obloge za vzmetnice;
 - obloge izdelkov za taborjenje;
- tekstil, vgrajen v druge izdelke in kjer je navedena njihova sestava.

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- "tekstilni izdelek" (člen 3 Uredbe (EU) št. 1007/2011) je kateri koli surov, pol-obdelan, obdelan, polizdelek, izdelan, polizdelek ali izdelan izdelek, ki je



- izključno sestavljen iz tekstila vlakna, ne glede na postopek mešanja ali sestavljanja;
- "tekstilno vlakno" pomeni:
Material, za katerega je značilna prožnost, finost in visoko razmerje med dolžino in največjo prečno dimenzijo, zaradi česar je primerna za tekstilne izdelke;
Giblivi trak ali cev, katerih navidezna širina ne presega 5 mm, vključno s trakovi, razrezanimi iz širših trakov ali folij, proizvedenih iz snovi, uporabljenih za proizvodnjo vlaken, naštetih v tabeli 2
 - "navidezna širina" pomeni širino traku ali cevi, če je zgubana, sploščena, stisnjena ali zvita ali povprečna širina, če širina ni enotna;
 - "tekstilna komponenta" pomeni del tekstilnega izdelka z določljivo vsebnostjo vlaken;
 - "tuja vlakna" pomenijo vlakna, ki niso navedena na etiketi ali oznaki;
 - "obloga" pomeni ločen sestavni del, ki se uporablja pri izdelavi oblačil in drugih izdelkov, ki so sestavljeni iz ene ali več slojev tekstilnega materiala, nameščenega vzdolž ene ali več robov;
 - "označevanje" pomeni pritrjevanje zahtevane informacije na tekstilni izdelek z nalepko;
 - "označevanje" pomeni označevanje zahtevanih informacij neposredno na tekstilnem izdelku s šivanjem, vezenjem, tiskanjem, vtiskanjem ali kakršno koli drugo tehnologijo uporabe;
 - "vključujoče označevanje" pomeni uporabo ene same nalepke za več tekstilnih izdelkov ali komponent;
 - "izdelek za enkratno uporabo" pomeni tekstilni izdelek, ki je namenjen uporabi le enkrat ali za omejeno časovno obdobje in katerega običajna uporaba ni namenjena za nadaljnjo uporabo za isti ali podoben namen;
 - "dogovorjeni dodatek" pomeni vrednost vlažnosti, ki se ponovno uporabi pri izračunu odstotka delov vlaken na čisti, suhi masi, s prilagoditvijo s konvencionalnimi faktorji.

3.2.1 Imena tekstilnih vlaken

Sestava tekstilnega izdelka mora biti navedena na etiketi (in na dokumentih o prevozu / spremljajočih dokumentih) najprej o sestavi vlaken, ki mora biti označena z uporabo imen vlaken, naštetih v Medinstitucionalnem sporazumu. I Uredbe (EU) št. 1007/2011 (glej str. 36-42).

Lahko se uporabijo le imena tekstilnih vlaken, navedena v spodnji tabeli. Trgovska imena in okrajšane kode niso dovoljene.

Uporaba imen iz tabele je rezervirana za tekstilna vlakna, katerih narava ustreza opisu, ki je naveden nasproti. Navedena imena se ne smejo uporabljati za druga vlakna, bodisi sama ali kot koren ali kot pridevnik. Izraz "svila" se ne uporablja za označevanje oblike ali posebne predstavitve neprekinjenih prej iz tekstilnih vlaken.



IME	OPIS VLAKNA
Volna	Vlakna iz volne ovac ali jagnjet (ovisen oven) ali mešanica vlaken iz volne ovac ali jagnjet in dlake živali, naštete pod številko 2
Alpaca, lama, kamela, kašmir, mohair, angora, vicuna, jak, guanaco, cashgora, bober, vidra, ki jim sledi beseda "volna" ali "	Lasje naslednjih živali: alpaka, lama, kamela, kašmirska koza, angorska koza, angora kunec, vicuna, jaak, guanaco, kašgora koza, bober, vidra
Živalske ali konjske žime, z navedbo vrste živali ali brez nje (na primer goveda, navadnih kozjih dlake, konjske žime)	Lasje različnih živali, ki niso navedene pod številko 1 ali 2
Svila	Vlakna, pridobljen izključno iz žuželk, ki izločajo žuželke
Bombaž	Vlakna, dobljena iz vreten bombažne rastline (gossypium)
Kapok	Vlakna, dobljena iz notranjosti kapok sadja (ceiba pentandra)
Lan (ali perilo)	Vlakna, pridobljena iz ličja lanene rastline (linum usitatissimum)
Prava konoplja	Vlakna, pridobljena iz ličja konoplje (cannabis sativa)
Juta	Vlakna, pridobljena iz ličja korkornega olitoriusa in korkornega kapsularisa. Za namene te uredbe se ličja vlakna, dobljena iz naslednjih vrst, obravnavajo na enak način kot juta: hibiskus kanababin, hibiskus sabdariffa, abutilon avicennae, urena lobata, urena sinuata
Abaca (konoplja Manila)	Vlakna, dobljena iz lističevega lističa ofmusa textilis
Alfa	Vlakna, pridobljen iz listov stipa tenacissima
Kokosovo olje (kokosovo olje)	Vlaknine, dobljene iz sadja kokosovega nucifera
Metla	Vlakna, pridobljena iz ličja cytiscus scoparius in / ali spartium junceum
Ramie	Vlakna, dobljena iz ličja boehmeria nivea in boehmeria tenacissima
Sisal	Fiber, pridobljen iz listov agave sisalana
Sunn	Vlakna iz ličja crotalaria juncea
Henequen	Vlakna iz lizuma agave fourcroydes
Maguey	Vlakna iz ličja agave kantale
Acetate	Celulozno acetatno vlakno, pri kateri se acetilirajo manj kot 92%, toda vsaj 74% hidroksilnih skupin
Alginat	Vlakna, pridobljena iz kovinskih soli alginske kisline



IME	OPIS VLAKNA
Cupro	Regenerirana celulozna vlakna, dobljena s postopkom kupramonijeve kisline
Modal	Regenerirano celulozno vlakno, dobljeno s spremenjenim postopkom viskoze z visoko silo in močnim modulom za mokro.
Beljakovine	Fiber, pridobljen iz naravnih proteinskih snovi, regeneriranih in stabiliziranih z delovanjem kemičnih snovi
Triacetat	Celulozno acetatno vlakno, pri čemer se vsaj 92% hidroksilnih skupin acetilira
Viskoza	Regenerirana celulozna vlakna, dobljena s postopkom viskoze za filament in diskontinuirano vlakno
Akril	Fiber, sestavljen iz linearnih makromolekul, ki vsebujejo najmanj 85 masnih% v verigi akrilonitrilnega vzorca
Klorofiber	Fiber, sestavljen iz linearnih makromolekul, ki imajo v svoji verigi več kot 50 masnih% kloriranih vinilnih ali kloriranih vinilidenskih monomernih enot
Fluorofiber	Fiber, sestavljen iz linearnih makromolekul, izdelanih iz alifatskih monokomponent fluorogljika
Modakril	Vlakna, tvorjena iz linearnih makromolekul, ki imajo v verigi več kot 50% in manj kot 85% (po masi) akrilonitrilnega vzorca
Poliamid ali najlon	Fiber, izdelan iz sintetičnih linearnih makromolekul, ki imajo v verigi ponavljajoče se amidne vezi, od katerih je vsaj 85% povezanih z alifatskimi ali cikloalifatskimi enotami
Aramid	Vlakno, izdelano iz sintetičnih linearnih makromolekul, sestavljenih iz aromatskih skupin, ki so spojene z amidnimi ali imidnimi vezmi, od katerih je vsaj 85% neposredno povezanih z dvema aromatičnima obročema in s številom imidov, če je prisotno, ne presega števila amidnih vezi
Poliimid	Fiber, izdelan iz sintetičnih linearnih makromolekul, ki imajo v verigi ponavljajoče se imidne enote
Lyocell	Regenerirano celulozno vlakno, pridobljeno z raztapljanjem, in organsko topilo (mešanica organskih kemikalij in vode) predenje, brez tvorjenja derivatov
Polilaktid	Vlakno, sestavljen iz linearnih makromolekul, ki imajo v verigi najmanj 85% enote estrov mlečne kisline, pridobljene iz naravnih sladkorjev, in ki ima temperaturo tališča najmanj 135 ° C
Poliester	Vlakno, sestavljen iz linearnih makromolekul, ki vsebujejo vsaj 85 % v verigi estra diola in tereftalne kisline
Polietilen	Vlakno, ki ga sestavljajo ne-substituirani alifatski nasičeni ogljikovodikovi linearni makromolekuli



IME	OPIS VLAKNA
Polypropylene	Vlakna, tvorjena iz alifatske nasičene linearne makro molekule ogljikovodikov, pri čemer en ogljikov atom v dveh nosi metilno stransko verigo v izotaktični razporeditvi in brez nadaljnje zamenjave
Polikarbamid	Vlakno, sestavljen iz linearnih makromolekul, ki imajo v verigi ponavljajočo ureilensko (nh-co-nh) funkcionalno skupino
Poliuretan	Vlakno, sestavljen iz linearnih makromolekul, sestavljenih iz verig s ponavljajočo uretansko funkcionalno skupino
Vinil	Vlakno, sestavljen iz linearnih makromolekul, katerih verigo sestavlja poli (vinil alkohol) z različnimi ravni acetalizacije
Trivinil	Vlakno, tvorjen iz terpolimera akrilonitrila, kloriranega vinilnega monomera in tretjega vinilnega monomera, od katerih noben ne predstavlja kar 50% celotne mase
Elastodien	Elastofiber, sestavljen iz naravnega ali sintetičnega poliizoprena ali sestavljen iz enega ali več dienov, polimeriziranih z ali brez enega ali več vinilnih monomerov, in ki se, kadar se raztezajo do trikratne od njegove prvotne dolžine in sproščajo, hitro in znatno povrne na začetno dolžino
Elastan	Elastofiber, sestavljen iz vsaj 85% (po masi) segmentiranega poliuretana in ki se, ko se razteza do trikratne od njegove prvotne dolžine in sprosti, hitro in znatno povrne v začetno dolžino
Steklena vlakna	Vlakna iz stekla
Elastomultiester	Vlakno, ki nastane z interakcijo dveh ali več kemično ločenih linearnih makromolekul v dveh ali več ločenih fazah (od katerih noben ne presega 85 masnih%), ki vsebuje estrske skupine kot prevladujoča funkcionalna enota (vsaj 85%) in ki po primernem zdravljenju raztezajo do ene in pol kratne prvotne dolžine in se sprosti, hitro in znatno okreva do svoje začetne dolžine
Elastolefin	Vlakno, sestavljen iz vsaj 95% (po masi) makromolekul, delno prečno povezanih, sestavljen iz etilena in vsaj enega drugega olefina in ki se, če se razteza na eno in pol kratne prvotne dolžine in sprosti, hitro in znatno svojo začetno dolžino
Melamin	Vlakno, sestavljeno iz najmanj 85 masnih deležev prečno povezanih makromolekul, sestavljenih iz derivatov melamina
Ime, ki ustreza materialu, sestavljenem iz vlaken, npr. kovinski (kovinski, metalizirani), azbest, papir, ki mu sledi beseda "preja" ali "vlakna" ali ne,	Vlakna, dobljena iz raznih ali novih materialov, ki niso navedeni zgoraj
Polipropilen / poliamid dvokomponenten	Dvokomponentno vlakno, sestavljeno iz 10 mas.% Do 25 mas.% Poliamidnih vlaken, vgrajenih v polipropilenski matriks



3.2.2 Tekstilni izdelki, za katere označevanje ni obvezno

Uredba navaja številne tekstilne izdelke, za katere proizvajalci niso dolžni prijaviti svoje sestave:

1. trakovi, ki podpirajo rokavice;
2. trakovi iz tekstilnih materialov;
3. nalepke in značke;
4. polnjeni nosilci tekstilnih materialov;
5. kavne prijetne prevleke;
6. Čajne cisterne;
7. Ščitniki za rokavice;
8. Mufe, razen v tkanini za pilote;
9. umetno cvetje;
10. blazine;
11. poslikano platno;
12. tekstilni izdelki za osnovne in spodnje tkanine ter ojačitve;
13. stare tekstilne izdelke, ki so izrecno navedeni;
14. gamaše;
15. Embalaža, ki ni nova in se kot tak prodaja;
16. Modni izdelki in sedlarski izdelki iz tekstilnih materialov;
17. potovalna oprema iz tekstilnih materialov;
18. ročno vezene tapiserije, dokončane ali nedokončane, in materiali za njihovo proizvodnjo, vključno s preje za vezenje, ki se prodajajo ločeno od platna in so posebej predstavljeni za uporabo v takšnih tapiserijah;
19. potisnite pritrdilne elemente;
20. Gumbi in zaponke, prekrite s tekstilnimi materiali;
21. platnice iz tekstilnih materialov;
22. Igrače;
23. Tekstilni deli obutve;



24. namizne preproge, ki imajo več sestavnih delov in katerih površina ne presega 500 cm²;
25. rokavice in krpe za pečice;
26. Umetniške jajčne prevleke;
27. primeri ličenja;
28. Tobačne vrečke iz tekstilnih materialov;
29. Očala, cigarete in cigare, vžigalniki in češki iz tekstilnih materialov;
30. Ovitki za mobilne telefone in prenosne multimedijske predvajalnike s površino, ki ne presega 160 cm²;
31. zaščitni pripomočki za šport, razen rokavic;
32. Toaletni primeri;
33. Čevlji za čiščenje čevljev;
34. pogrebni proizvodi;
35. izdelki za enkratno uporabo, razen vate;
36. tekstilni izdelki, za katere veljajo pravila Evropske farmakopeje in za katere se sklicuje na ta pravila, za enkratno uporabo povoji za medicinsko in ortopedsko uporabo ter ortopedske tekstilne izdelke na splošno;
37. Tekstilni izdelki, ki vključujejo vrvi motvozov, vrvi in vrvi, ob upoštevanju točke 12 Priloge VI, ki so običajno namenjeni:
 - (a) za uporabo, kot sestavne dele opreme pri proizvodnji in predelavi blaga;
 - (b) za vgradnjo v stroje, naprave (npr. za ogrevanje, klimatizacijo ali razsvetljavo), gospodinjske in druge naprave, vozila in druga prevozna sredstva ali za njihovo delovanje, vzdrževanje ali opremo, razen pokrovov za čolne in dodatke za motorna vozila iz tekstila prodajajo ločeno od vozila;
38. tekstilni izdelki za zaščito in varnostne namene, kot so varnostni pasovi, padala, rešilni jopiči, sidrišči, naprave za gašenje požarov, neprebojni jopiči in posebna zaščitna oblačila (npr. Zaščita pred požarom, kemične snovi ali druga varnostna tveganja);
39. strukture, ki jih podpira zrak (npr. Športne dvorane, razstavne stojnice ali skladišča), pod pogojem, da so na voljo podatki o zmogljivostih in tehničnih specifikacijah teh izdelkov;
40. jadra;



41. Živalska oblačila;

42. Zastave in transparentni.

3.2.3 Tekstilni izdelki, za katere zadostujejo vključeno označevanje

Poleg tega uredba navaja vrsto izdelkov, kjer zadošča uporaba globalne etikete ali ene nalepke za več kot en tekstilni izdelek ali komponento (na primer na embalaži):

1. Talne tepihi
2. Čistilne krpe
3. Obrati in okraski
4. Čipka
5. Pasovi
6. Obloge
7. Vzmetnice in podstavki
8. Vežalke
9. Trakovi
10. Elastika
11. Nova embalaža
12. Embalaže za vrvice in kmetijske vrvi; vrvice, motvozi in vrvi, razen tistih iz točke 37 Priloge V (*)
13. Namizne podloge
14. Robci
15. Mreže za lase
16. Kravate in vezi za otroke
17. umivala in obrazne flanele
18. Preja za šivanje, popraviljanje in vezenje, predstavljena za prodajo na drobno v majhnih količinah z neto težo 1 gram ali manj
19. Trak za zavese in žaluzije ter rolete

Primer označevanja

Pravilno	Narobe	Vzrok
Poliester 50% - bombaž 30% - akril 20%	Bombaž 30% - poliester 50% - akril 20%	ne v padajočem vrstnem redu
Bombaž 50% poliester 50%	CO 50% - PL 50%	nepopravljene okrajšave



Bombaž 90% - Elastan 10%		uporaba trgovskih imen
Poliester 100% (prelepa "svilena" preja)	Makò 90% - Lycra 10%	uporaba pridevnika, ki izraža drugo vlakno, kot je navedeno

3.2.3 Tolerance

Za namene določanja sestave vlaken tekstilnih izdelkov se uporabljajo spodnja odstopanja:

- 2% skupne mase tekstilnega izdelka, če je ta količina upravičena, kot tehnično neizogibna v dobri proizvodni praksi in se ne dodaja kot rutina; ali
- 5% skupne mase v primeru tekstilnih izdelkov, ki so bili obdelani v postopku mikanja, če je ta količina upravičena kot tehnično neizogibna v dobri proizvodni praksi in ni dodana, kot rutina.
- Proizvodna toleranca 3% je dovoljena med navedeno deklarirano sestavo vlaken in odstotki, dobljenimi iz analize, opravljene v skladu s preskusno metodo uredbe.

Primer deklarirane mešanice Bombaž 50% Poliester 50%

Analiza v laboratoriju:

- Bombaž od 47% do 53%
- Polyester od 53% do 47%


























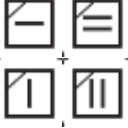
3.3 Označevanje vzdrževanja in oskrbe

Označevanje vzdrževanja v UE ni obvezno, vendar je priporočljivo, da se potrošniku zagotovi informacije o pravilnem vzdrževanju oblačila, da se prepreči neprijetne situacije in naknadne pritožbe.





Da bi podali informacije, se sprejemata uporaba stavkov in uporaba simbolov, ki določata idealne pogoje za obdelavo oblačila v petih kategorijah: pranje, beljenje (če obstaja), sušenje, likanje in končno, vrsto postopka za profesionalno pranje.

V skladu s standardom ISO 3758 so spodaj opisani stavki ali simboli, prepoznani v UE

PRANJE	BELJENJE	SUŠENJE	LIKANJE	PROFESIONALNO VZDRŽEVANJE
 Do not wash	 Do not bleach	 Do not tumble dry	 Do not iron	 Do not dry clean
 Washing, general	 any bleaching agents allowed	 Tumble dry possible, low temperature; exhaust temperature max: 60°C	 Iron at maximum sole-plate temperature of 110°C	 Professional dry cleaning in tetrachloroethene and all solvents listed for the symbol F; normal process or mild process in case of a bar under the symbol
 Hand wash	 Only oxygen/non-chlorine bleach allowed	 Tumble dry possible, normal temperature; exhaust temperature max: 80°C	 Iron at maximum sole-plate temperature of 150°C	 Professional dry cleaning in hydrocarbons, normal or mild process
 Maximum washing temperature 30°C, one bar under the symbol means that the treatment should be milder (e.g. reduced agitation); double bar means "very mild" (much reduced agitation)		 Flat drying	 Iron at maximum sole-plate temperature of 200°C	 Professional wet cleaning : normal, mild and very mild
 Maximum washing temperature 40°C; mild treatment (one bar); very mild (double bar)		 Line drying		 Do not professional wet cleaning
 Maximum washing temperature 50°C; mild treatment (one bar); very mild (double bar)		 Drip flap and drip line drying		
 Maximum washing temperature 60°C; mild treatment (one bar); very mild (double bar)		 Drying in the shade,		

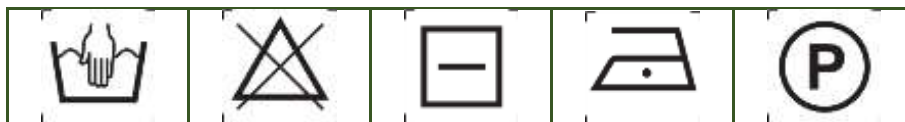


PRANJE	BELJENJE	SUŠENJE	LIKANJE	PROFESIONALNO VZDRŽEVANJE
 Maximum washing temperature 70°C, normal process		applicable to previous symbols (i.e. drip flat drying in the shade)		
 Maximum washing temperature 95°C, normal process				

Primeri besednih zvez so naslednji:

- Odstranite pred pranjem
- Operite ločeno
- Operite z enakimi barvami
- Ne zavijajte
- Samo vlažna obrišite
- Ne dodajte pripomočka za tkanine
- Takoj odstranite
- Likajte na hrbtni strani
- Ne likajte dekoracije

Primer etikete, ki jo lahko najdemo na 100% volnenem oblačilu:



Oznaka vzdrževanja že vsebuje podatke o trajnostnih vidikih oblačila. Kot bomo podrobneje videli v poglavju 06, je faza vzdrževanja oblačila ena najmočnejših faz v življenjskem ciklu izdelka.

Oblačila, ki zahtevajo nižje temperature pranja, ki ne potrebujejo likanja in posebnega pranja s kemičnimi sredstvi (suho), so boljša in prizanesljivejša do okolja.

Vlakna, ki najbolj ustrezajo tem značilnostim, lahko identificiramo v sintetičnih vlaknih ali tehničnih vlaknih z barvami, ki so odporne proti madežem, enostavno likanje in podobnimi značilnostmi.

3.3.1 Opomba o uporabljenih simbolih

Uporaba grafičnih simbolov ni obvezna; njihova funkcija je poenostaviti navodila za vzdrževanje s pomočjo grafične komunikacije.

Zato je treba navesti, da so simboli registrirani, kot mednarodna blagovna znamka in so last Ginetexa/Coffe, ki omogoča uporabo le s plačilom licenčnine.



V Italiji je združenje Sistema Moda Italia (SMI), Confindustria, ekskluzivni imetnik licence za simbole, ki vključuje licenčnine za povezane družbe, medtem, ko je za podjetja, ki niso povezana z SMI, predvidena plačila licenčnine v korist SMI, sorazmeren s prometom podjetja.

Za več informacij obiščite stran na svoji spletni strani:
<http://www.sistemamodaitalia.com/it/home-ginetex/item/8733-royalties>

3.4 "Blagovna znamka" in "Izdelano v ..." (Made in....)

"Blagovna znamka" je registrirana grafična predstavitev, ki omogoča:

- "proizvajalcu", da bi razlikovala svoje izdelke ali storitve od proizvodov svojih konkurentov
- "potrošniku", da naredi komercialno izbiro, ker prek blagovne znamke povezuje nekatere značilnosti kakovosti proizvodov.

Italijanski civilni zakonik določa, da mora biti blagovna znamka primerna za razlikovanje med blagom in storitvami.

Blagovna znamka torej ima v bistvu dve funkciji:

- "jamstvena funkcija" - omogoča potrošniku, da identificira natančne navedbe glede kakovosti izdelka in zanesljivosti podjetja, ki ga je "proizvedlo"
- "evokativna funkcija" - vzbuja pripadnost družbi "statusni simbol" in življenjski slog.

"Izdelano v ..." je primerljivo z blagovno znamko, ki lahko okrepi vrednote "blagovne znamke" v primeru, ko ima država produkcije visoko kakovostno tradicijo.

Pravilna uporaba "Made in ..." mora omogočati:

- "potrošnik", da identificira geografski položaj organizacije, v kateri je bil proizvod ustvarjen (in s tem razlikovanje med nacionalno proizvedenimi izdelki in uvoženimi izdelki)
- "proizvajalec" zagotovi koristne informacije za ponovno povezavo izdelka s proizvodnjo (npr. Slovenijo) in s tem povezanimi standardi kakovosti (estetika, oblikovanje, tehnologija)....



3.4.1 Izdelano v ...

Trenutno na ravni skupnosti ni nobene zakonodaje glede obveznosti označevanja porekla izdelkov, uvoženih iz tretjih držav.

Ni nujno, da se navede točen izvor izdelkov, zato je mogoče blago uvoziti na naslednje načine:

- z navedbo natančnega "Izdelano v ...";
- ne da bi natančno navedli točno "Izdelano v ..." (pod pogojem, da ne navedete napačnega)
-

Če ne navedete natančne informacije "Izdelano v", je mogoče uporabiti le zakonsko registrirani logotip uvozne družbe pod pogojem, da potrošnika ne zavaja z imeni i /ali logotipi, ki se nanašajo na drugo ozemlje (na primer, Izdelano na Kitajskem z Nemško zastavo). V tem primeru je uvozna družba pri potrošniku odgovorna za standard kakovosti uvoženega blaga.

Blago je mogoče uvoziti tudi z naslednjimi oznakami:

- Uvoženo od ... (sledi ime podjetja uvoznika, ki v tem primeru lahko vsebuje izrecne sklice na domači teritorij)
- Distribuirano od ... (sledi ime podjetja uvoznika, ki v tem primeru lahko vsebuje izrecna sklicevanja na italijansko ozemlje, vendar italijanska carinska agencija vedno ne sprejme te rešitve)

3.5 Nepreferencialna deklaracija o poreklu

Nepreferencialna pravila se uporabljajo za vse vrste ukrepov trgovinske politike, kot so npr. proti dampinške dajatve in izravnalne dajatve, trgovinski embargo, zaščitni ukrepi in ukrepi povračilnih ukrepov, količinske omejitve, pa tudi za nekatere tarifne kvote, za trgovinsko statistiko, za javni razpisi, oznake izvora in tako naprej. Poleg tega izvozna nadomestila EU v okviru skupne kmetijske politike pogosto temeljijo na nepreferencialnem izvoru.

Obstajata dva osnovna pojma za določitev porekla blaga, in sicer "v celoti pridobljenega" in "zadnje obdelano".

Če gre za samo eno državo, se bo uporabil "popolnoma pridobljeni" koncept. V praksi bo to omejeno na izdelke, pridobljene v naravnem stanju, in proizvode, pridobljene iz v celoti pridobljenih izdelkov.

Če sta pri proizvodnji blaga vključena dve ali več držav, pojem "zadnja, bistvena preobrazba" določa izvor blaga.



Na splošno je merilo zadnje bistvene preobrazbe izraženo na tri načine:

- po pravilu, ki zahteva spremembo tarifne številke v nomenklaturi HS;
- s seznama postopkov proizvodnje ali predelave, ki blagu ali ne dajejo porekla države, v kateri so bile te operacije izvedene;
- s pravilom dodane vrednosti, kjer povečanje vrednosti zaradi sestavljanja in vključitve materialov s poreklom predstavlja določeno raven cene izdelka.

V skladu s členom 24 Uredbe EGS št. 2913/1992 "se šteje, da blago, katerega proizvodnja je vključevala več kot eno državo, s poreklom iz države, v kateri je bila opravljena zadnja, obsežna, ekonomsko upravičena predelava ali delo v podjetju, opremljenem v ta namen, in izdelava novega izdelka ali pomembna stopnja proizvodnje".

Določbe člena 37 izvedbenih določb Carinskega zakonika skupnosti (Uredba 2454/1993) določajo, da "obdelava ali predelava, zaradi katere pridobljeni proizvodi prejmejo razvrstitev pod tarifno številko kombinirane nomenklature, razen tistih, ki zajemajo razni materiali brez porekla se štejejo kot popolni postopki."

Priloga 10 Uredbe Komisije 2454/1993 določa, da se za "izrecno omenjene" carinske postavke sklicuje na posebno pravilo, predvideno v stolpcu 3, ne glede na to, ali se carinska enota spremeni ali ne.

- dejavnosti, ki zagotavljajo ohranitev proizvodov
- enostavne operacije, kot so prašenje, olje, sortiranje, razvrščanje, dimenzioniranje, pranje, rezanje na kose
- spremembe pakiranja, razdeljevanja ali sestavljanja serij (enostavno vreče, škatle, škatle ali plošče)
- pritrditve oznak, nalepk in drugih razlikovalnih znakov na proizvode in njihovo embalažo
- enostavno sestavljanje različnih delov izdelka, da se oblikuje končni izdelek
- kombinacija dveh ali več zgoraj opisanih postopkov

NEPREFERENCIALNA IZJAVA O POREKLU	
PRODUKT	→ MINIMALNA OBDELAVA, da pridobi nepreferencialno poreklo
Preja	→ Predenje iz vlaken
Preja Dyed	→ Barvanje preje z najmanjšo dodano vrednostjo 52% cene končnega izdelka
nebeljena tkanina (osnova / votek)	→ Tkanje
pletена tkanina	→ Pletenje



tiskana tkanina	→	Tiskanje + vsaj dva dodatna postopka priprave ali končna obdelava
barvana tkanina	→	Barvanje + vsaj dva dodatna postopka priprave ali končna obdelava
oblačila sestavljajo	→	Šivanje

3.5.1 Primer nepreferencialnega porekla blaga

Dolgoročna izjava dobavitelja za proizvode nepreferencialnega porekla

Spodaj podpisani izjavljam, da je blago opisano spodaj:

..... (1)

..... (2)

ki se redno dobavlja (3)

je proizvedeno (4)

v Evropski uniji, in sicer v EU (5), in zadovolji

pravilo o poreklu v skladu s carinskim zakonikom Unije, čl. 61 pod 3.(6)

zunaj Evropske unije in s poreklom (7)

Ta izjava velja za vse pošiljke odpremljenih

od do (8).

Obvezujem se obvestiti (3) takoj, če ta izjava ni več veljavna.

Zavezujem se, da bom Gospodarski zbornici dal na razpolago vse dodatne dokumente, ki jih zahtevajo.

Kraj in datum :

Ime in funkcija :

Ime in naslov podjetja:

Podpis :



3.5 Prednostna izjava o poreklu

Preferencialno poreklo se dodeli blagu iz posameznih držav, ki izpolnjuje določena merila, ki omogočajo uveljavljanje preferencialnih stopenj dajatev.

Medtem, ko se določbe posameznih ureditev lahko razlikujejo po določenih podrobnostih, ima večina preferencialnih ureditev izvora več skupnih določb.

Vsaka posamezna ureditev ima svojo pravno podlago.

Izjava o preferencialnem poreklu je opredeljena kot dodelitev porekla, da se s sporazumi pridobijo ugodnejše dajatve (olajšave). Da bi lahko pripisovali preferencialni izvor blaga, je treba opraviti postopke obdelave, ki se štejejo za "zadostno obdelani ali predelani".

Te operacije morajo spremeniti carinsko oznako izdelka vsaj na drugo številko, kar posledično zadeva zadostno obdelavo.

Zdravljenje, namenjeno za ohranitev proizvoda (prepakiranje, previjanje, škropljenje z insekticidom itd.) Se vedno šteje za nezadostno.

V tabelah iz Priloge k Carinskemu zakoniku so našteje obdelave ali predelave, ki jih je treba opraviti na materialih, da pridobijo preferenčni izvor.

V prvem stolpcu so navedene oznake kombinirane nomenklature (KN), v drugem stolpcu so navedeni rezultati pridobljenega izdelka in v tretjem stolpcu navedeni najmanjši postopki, ki jih je treba opraviti na materialih za dodelitev preferenčnega porekla....

Primer tabele za tekstilne materiale in izdelke iz poglavja 11

Naslov kode	Opis izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status porekla
5208	Tkanine iz bombaža	Tkanje (iz preje) ali Tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, določanje toplote, dviganje, kalandiranje, Sanford), pri katerih vrednost uporabljene tiskovine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna
Poglavje 60	Pletene ali kvačkane tkanine	Predenje naravnih, umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken ali iztiskanje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, v vsakem primeru skupaj z pletenjem ali pletenje, ki ga spremlja barvanje ali flocking, prekrivanje, Flocking, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje, barvanje



preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja pletenje

Za poenostavitev razumevanja teme smo lahko v "tabeli" povzeli, na primer, nekatere najmanjše operacije, s katerimi pridobimo izvor tekstilnih izdelkov.

Razume se, da vsi postopki, preden so navedeni v tabeli, če se izvajajo na evropskem ozemlju, samodejno pridobijo preferenčni izvor.

Preferenčno poreklo (Vsaj dve pomembni transakciji v isti državi)	
IZDELEK	MINIMALNA OBDELAVA
Preja	→ da bi pridobili preferenčni izvor
Nebeljena tkanina osnove / votek	→ Vlakna za trak in od traku do Preje
nebeljena pletena tkanina	→ Predenje + tkanje
Tiskana tkanina	→ Predenje + pletenje
Barvana ortogonalna tkanina	→ Tiskanje + vsaj dve dodatni operaciji. Vrednost surove tkanine ne presega 47,5% cene izdelka franko tovarna.
tiskana pletena tkanina	→ Predenje iz vlaken + tkanje + barvanje
oblačila sestavljajo	→ Predenje + tkanje + obogatitev

Pomembno je biti previden, saj obstajajo številne izjeme od osnovne uredbe. Primer je poglavje o svilu (zadostuje, da se namesto dveh, kot je navedeno zgoraj, zamenja samo ena carinska tarifa).

Na primer tiskanje uvožene svilene tkanine, ki vključuje tako predhodne kot poznejše tiskarske posle, ne spremeni carinske oznake, toda tkanina pridobi izvor države, v kateri se operacija izvaja.



3.6.1 Primer preferencialne deklaracije

Dolgoročna izjava

Spodaj podpisani dobavitelj blaga, zajetega v tem dokumentu, ki se redno pošilja (1), izjavljam, da:

Naslednji materiali, ki nimajo statusa preferencialnega porekla, so bili v Evropski uniji uporabljeni za proizvodnjo tega blaga:

<i>Opis dobavljenega blaga</i>	<i>Opis uporabljenih materialov brez porekla</i>	<i>Tarifna številka HS uporabljenih materialov brez porekla</i>	<i>Vrednost uporabljenih materialov brez porekla</i>
<i>Tex Cod. umetnost.</i> 123	<i>preja</i>	<i>(ni opisa)</i>	<i>(ni opisa)</i>
			<i>Skupaj:</i>

Vsi drugi materiali, ki se v Evropski uniji uporabljajo za proizvodnjo tega blaga, izvirajo iz (5) in izpolnjujejo pravila o poreklu, ki urejajo preferencialno trgovanje, s:

AL Albania	GT Guatemala	NO Norway	XL Melilla
BA Bosnia-Herzegovina	HN Honduras	PA Panama	XS Serbia
CH Swiss	IL Israel	PE Peru	ZA South Africa
CL Chile	JO Jordan	PG Papua Nuova Guinea	KR Korea
CO Colombia	LB Lebanon	PS Occupied Territories	UA Ukraine
CM Cameroon	LI Liechtenstein	SC Seychelles	APE
CR Costa Rica	MA Morocco	SV El Salvador	ACP
DZ Algeria	MD Moldova	SY Syria	CARIFORUM
EG Egypt	ME Montenegro	TN Tunisia	PTOM



FO	Faroer (Isle)	MK	Macedonia	TR	Turkey	SPG
IS	Island	MX	Mexico	XC	Ceuta	
GE	Georgia	NI	Nicaragua	XK	Kosovo	

Izjavljam, da

<input checked="" type="checkbox"/>	neuporabljen
<input type="checkbox"/>	uporabljen

Ta izjava velja za vse pošiljke teh izdelkov, odposlane od / do: (največ 2 leta)

za od

Obvezujem se takoj obvestiti, če ta izjava ni več veljavna.

Zavežem se, da bodo carinskim organom dali na voljo vse potrebne dodatne dokumente.

Datum:

Podpis:

3.6 Sporazum

Kot že omenjeno, preferencialni izvor omogoča izkoriščanje dajatev. V letih, od leta 1948 do danes, obstajajo sporazumi, ki omogočajo olajšanje držav v razvoju in blokirajo druge, ki bi lahko postale prevladujoče države.

Določena so bila pravila o kumulaciji (sporazumi), čeprav v določeni državi ni bila opravljena zadostna predelava, vendar obstaja sporazum med zadevnimi državami, proizvod prevzame prednostni izvor.

3.7.1 Primeri dvostranskih sporazumov, diagonalne kumulacije in polne kumulacije

Dvostranski sporazumi:

Dvostranska kumulacija poteka med dvema državama, kjer sporazum o prosti trgovini ali avtonomna ureditev vsebuje določbo, ki jim omogoča kumulacijo porekla

Država A = preja preferencialnega porekla: država A

Država B = tkanje

Če država B izvaža v državo A, proizvod brez preferencialnega porekla države B ne bo dobil dvostranskega sporazuma, ker bi bilo treba imeti tudi predenje.



Če država B izvaža v državo C, izgubi izvor, ki se vrne iz države A.

Podoben sporazum obstaja med Evropsko unijo in EFTA (Evropsko združenje za prosto trgovino - EFTA trenutno sestavljajo štiri države: Islandija, Lihtenštajn, Norveška in Švica)

Diagonalna kumulacija:

Diagonalna kumulacija deluje med več kot dvema državama, pod pogojem, da imajo sporazumi o prosti trgovini, ki vsebujejo enaka pravila o poreklu in določajo kumulacijo med njimi. Kot pri dvostranski kumulaciji lahko le diagram kumulacije izkoristijo le izdelki s poreklom ali materiali s poreklom.

Država A = preja preferencialnega porekla Država A

Država B = tkanje

Država C = Uvoz tkanine

Proizvod ne bi dobil preferencialnega porekla B, če pa obstaja med državami A, B in C diagonalnim dogovorom, je preferencialni izvor države B.

Če država B izvaža v državo D, ki nima sporazumov med državo A in državo B, izdelek izgubi izvor, ki se vrne iz države A (saj samo tkanje ne pridobiva izvora).

Popolna kumulacija:

Nazadnje, polna kumulacija je posebna vrsta sporazuma (na primer vseevropski sporazum med EU in sredozemskimi državami), ki omogoča pridobitev izvora kumulativnih transakcij.

Popolna kumulacija strankam omogoča, da opravijo obdelavo ali predelavo izdelkov brez porekla na območju, ki ga tvorijo. Popolna kumulacija pomeni, da se upoštevajo vsi postopki, ki se izvajajo v sodelujočih državah. Medtem ko druge oblike kumulacije zahtevajo, da blago izvira pred izvozom iz ene stranke v drugo za nadaljnjo obdelavo ali predelavo, to ni v primeru polne kumulacije.

Primer:

Preja iz Pakistana, zavita v Evropski uniji, tkana v EFTA, obogatena v Evropski uniji, razrezana v Turčiji in sestavljena v Evropski uniji, zajema poreklo Evropske unije.

Kot je razvidno, vsi posamični posli ne bi prinesli preferencialnega porekla, zato bi proizvod ohranil svoj pakistanski izvor, vendar pa ta sporazum obstaja, ko pridobi izvor EU.

Vendar je zaradi kompleksnosti predmeta priporočljivo, da se posvetujete s strokovnjaki, da bi se izognili napakam v tej temi.



Na koncu strani so na voljo uporabne spletne strani za stalne posodobitve stopenj dajatev, spremenjenih sporazumov, izvedenih tabel kombinirane nomenklature (CN) itd.



3.8 Uporabne povezave

<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>

<http://mkaccdb.eu.int/mkaccdb2/indexPubli.htm>

<http://trade.ec.europa.eu/sigl/choice.htm>

https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/rules-origin/general-aspects-preferential-origin/common-provisions_en

[Nuova Guida all'Origine Non Preferenziale della Merce – Unioncamere Lombardia](#)

[Guida alla corretta compilazione delle etichette di composizione dei prodotti tessili – Ravenna Chamber of Commerce](#)

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C_.2015.076.01.0001.01.ENG

<http://www.wto.org>

<http://www.agenziadogane.it/wps/wcm/connect/ed>

<http://www.attivitaproduttive.gov.it/redirect1.htm>

<http://www.mincomes.it>

<http://www.gazzettaufficiale.it/>

<http://www.sistemamodaitalia.com/it/i-simboli-ginetex/item/8726-cosa-sono-e-come-funzionano>

<http://www.sadidogane.it>

<http://www.centrospedizionieri.it/vt-index.html>

<http://www.sviluppoeconomico.gov.it/index.php/it/commercio-internazionale/import-export/tessile-import>

